Larch Wood Maintenance Tips



Beliani

Table of Contents

Čeština (CZ) 3
Dansk (DK) 4
Nederlands (NL) 5
English (ENG) 6
Suomi (FI) 7
Français (FR) 8
Deutsch (DE) 9
Magyar (HU) 10
Italiano (IT) 11
Norsk (NO) 12
Polski (PL) 13
Português (PT) 14
Español (ES) 15
Svensk (SE) 16

Čeština (CZ)

Modřínové dřevo je ceněné pro své vodotěsné a trvanlivé vlastnosti, ale **nejlepší způsob, jak prodloužit životnost dřevěného venkovního nábytku, je jeho pravidelné čištění.** Očistěte jemným mýdlovým roztokem. Otřete dosucha čistým a suchým hadříkem.

Pokud je to možné, skladujte na chladném a suchém místě v interiéru. **Pokud je nábytek uložen venku, zakryjte jej vodotěsnou plachtou.** Po dešti nebo sněžení setřete přebytečnou vodu nebo sníh z plochých povrchů. Nechte cirkulovat vzduch, aby nedošlo ke kondenzaci.

Dřevo mění barvu, když je vystaveno slunci. Dřevo je extrémně fotocitlivé. UV světlo mění barvu dřeva bez ohledu na druh. Sibiřský modřín se může změnit světlejší a šedivější.

Nemaluj. Nepoužívejte žádné chemikálie ani impregnaci. Sibiřský modřín má vysoký obsah dehtu a pryskyřice, což neumožňuje vstřebávání barvy.

Modřínové dřevo by mělo být naolejováno nejméně jednou ročně, podle povětrnostních podmínek ve vaší oblasti.

K péči o dřevěné povrchy používejte pouze přírodní oleje. Například lněný olej. Nedoporučujeme používat pigmentované povrchové úpravy.

Jak naolejovat dřevěné povrchy:

1. Vyberte místo ve stínu pro čištění, naolejování a nechání nábytku uschnout. **Chraňte před přímým slunečním zářením.**
2. Povrchy otřete **měkkým hadříkem navlhčeným ve vodě** (pokud máte nový výrobek, použijte pouze vodu) a v případě potřeby **jemným mýdlovým roztokem**. Otřete dosucha čistým a suchým hadříkem.
3. Pokud po čištění vzrostou dřevěná vlákna, povrch přebruste jemným brusným papírem.
4. Pomocí štětce nebo houby naneste na nábytek **tenkou vrstvu oleje** ve směru vláken.
5. Nechejte jeden den zaschnout a veškerý přebytek setřete suchým hadříkem.
6. Umyjte si ruce mýdlem a vodou.

Dansk (DK)

Lærketræ er værdsat for at være solidt, vandresistent og holdbart. **Den bedste måde at forlænge levetiden på dine træmøbler er ved regelmæssig rengøring.** Rengør med et mildt rengøringsmiddel, tør derefter af med en ren og tør klud.

Opbevar om muligt indendørs på et køligt og tørt sted. **Når møblerne opbevares udenfor, skal de holdes tildækket.** Efter regn eller snefald skal overskydende vand eller sne tørres af på alle overflader. Tillad luftcirkulation for at undgå kondens.

Træ kan ændre farve grundet sollys, da det er et ekstremt lysfølsomt materiale. UV-stråler ændrer træets farve uanset type, derfor kan sibirisk lærk blive lysere og mere gråligt.

På grund af det høje tjære- og harpiksindhold i sibirisk lærk, anbefales det ikke at male træet, gøre brug af kemiske behandlinger eller imprægnere.

Lærketræ skal olieres mindst en gang om året. Brug kun naturlige olier til at vedligeholde træoverfladen, f.eks. linolie. Vi anbefaler ikke brug af pigmenteret finish.

Sådan olieres træoverflader:

1. Vælg et sted i skyggen til rengøring og oliering for at **undgå direkte sollys**.
2. Rengør overfladerne med en **blød klud fugtet i vand og et mildt rengøringsmiddel**, og tør derefter af med en ren og tør klud. (hvis dit produkt er nyt, brug kun vand)
3. Hvis træfibrene hæves efter rengøring, skal overfladen slibes med fint sandpapir.
4. Påfør et tyndt lag olie på møblerne ved hjælp af **blød børste eller svamp**.
5. Lad overfladerne tørre i 12 timer, og tør overskydende olie af med en tør klud.
6. Vask dine hænder med vand og sæbe.

Nederlands (NL)

Larikshout staat bekend om zijn stevigheid, bestendigheid tegen water en duurzaamheid. **De beste manier om de levensduur van je houten tuinmeubels te verlengen is door ze regelmatig schoon te maken**. Maak schoon met een mild schoonmaakmiddel, veeg daarna droog met een schone, droge doek.

Wanneer mogelijk kun je de meubels opslaan op een koele, droge plek wanneer deze niet in gebruik zijn. **Wanneer je ze wel buiten laat staan, is het belangrijk een waterdichte beschermingshoes te gebruiken.** Na regen of sneeuw moet je het water/sneeuw zo veel mogelijk van de platte oppervlakken vegen. Zorg voor luchttoevoer om condensatie, en zo ook schimmel, te voorkomen.

Wanneer hout aan de zon wordt blootgesteld, kan het hout van kleur veranderen. Bij elk soort hout is dit het geval: de UV-stralen zorgen voor verkleuring. Larikshout kan lichter en grijzer worden. Vanwege de hoeveelheid teer en hars in de Siberische lariksboom, raden we het je af om het hout te schilderen, chemisch te behandelen of te impregneren. Dit wordt niet geabsorbeerd.

Larikshout zal ten minste één keer per jaar moeten worden geolied. Dit hangt af van het weer en algehele klimaat in jouw regio. Gebruik alleen natuurlijke oliën op het houten oppervlak, bijvoorbeeld lijnzaadolie. Het wordt afgeraden een gepigmenteerde finish te gebruiken.

Het oliën van larikshout:

1. Kies eerst een plek uit waar je de meubels gaat schoonmaken en oliën. **Vermijd direct zonlicht.**
2. Maak de oppervlakken schoon met een **schone, vochtige doek** (gebruik alleen water voor de eerste keer) en **een mild schoonmaakmiddel**. Veeg daarna droog met een schone, droge doek.
3. Wanneer houtvezels omhoog gaan staan, schuur het oppervlak met een fijnkorrelig schuurpapiertje.
4. Breng een dunne **laag olie aan op de meubels met een borstel of spons** in de richting van de houtnerf.
5. Laat het een dag drogen en veeg overtollige olie weg met een droge doek.
6. Was je handen met zeep en water.

English (ENG)

Larch wood is valued for being solid, waterproof and durable, **the best way to extend the lifespan of your wooden outdoor furniture is by cleaning it regularly**. Clean with a mild cleaner, afterwards wipe with a clean and dry cloth.

If possible, store indoors in a cool and dry place. **When the furniture is stored outside, put it under a waterproof cover**. After a rain or snowfall, wipe off excess water or snow from flat surfaces. Allow air to circulate to avoid condensation.

Wood can change its colour due to sun exposure, as it is extremely photosensitive. UV-light changes the colour of wood regardless of its type, therefore Siberian larch may become lighter and more greyish.

Due to the high tar and resin content in Siberian Larch, no painting, chemical treatments or impregnation are recommended, as they will not to be absorbed.

Larch wood should be oiled at least once a year, depending on a weather condition in your region. Use only **natural oils** to maintain the wooden surface, e.g. linseed oil. We do not recommend you to use pigmented finish.

How to oil wood surfaces:

1. Before you begin, choose a place in the shade for cleaning and oiling **to avoid direct sunlight.**
2. Clean the surfaces with **a soft material dampened in water** (if you have a new product use just water) and **a mild cleaner**, afterwards wipe with a clean and dry cloth.
3. If wood fibres rise after cleaning, sand the surface with fine-grade sandpaper.
4. Apply a thin **coat of oil to the furniture using a brush or sponge** in the direction of the grain.
5. Let it dry for a day and wipe off any excess with a dry cloth.
6. Wash your hands with soap and water.

Suomi (FI)

Lehtikuusi on arvostettu kovien, vedenpitävien ja kestävien ominaisuuksiensa vuoksi, mutta **paras tapa pidentää puisten ulkokalusteidesi ikää on puhdistaa ne säännöllisesti. Puhdista miedolla saippuavedellä. Pyyhi kuivaksi puhtaalla ja kuivalla liinalla.**

Jos mahdollista, säilytä viileässä ja kuivassa paikassa sisätiloissa. **Jos huonekaluja säilytetään ulkona, peitä ne vedenpitävällä suojalla.** Pyyhi sateen tai lumisateen jälkeen ylimääräinen vesi tai lumi tasaisilta pinnoilta. Anna ilman kiertää kondensoitumisen välttämiseksi.

Puu muuttaa väriä auringonvalon takia. Puu on erittäin valoherkkä. UV-valo muuttaa puun väriä lajista riippumatta. Siperian lehtikuusi voi muuttua vaaleammaksi ja harmaammaksi.

Älä maalaa. Älä käytä kemiallisia käsittelyjä tai kyllästyksiä. Siperian lehtikuusi sisältää runsaasti tervaa ja hartsia, mikä ei anna maalin imeytyä.

Lehtikuusi puu on öljyttävä vähintään kerran vuodessa alueesi sääolosuhteiden perusteella.

Käytä vain luonnollisia öljyjä puupintojen kunnossapitoon, esimerkiksi pellavaöljyä. Emme suosittele pigmenttipäällysteiden käyttöä.

Kuinka öljyä puupintoja:

1. **Valitse paikka varjossa puhdistusta**, öljyämistä ja huonekalujen kuivumista varten. **Vältä suoraa auringonvaloa.**
2. Pyyhi pinnat puhtaaksi **pehmeällä, vedellä kostutetulla liinalla** (jos sinulla on uusi tuote, käytä vain vettä) ja **tarvittaessa miedolla saippuavedellä.** Pyyhi kuivaksi puhtaalla ja kuivalla liinalla.
3. Jos puun syyt nousevat puhdistamisen jälkeen, hio pinta hienolaatuisella hiekkapaperilla.
4. Levitä **ohut öljykerros** huonekaluihin **harjalla tai sienellä syiden suuntaan.**
5. Anna kuivua päivän ajan ja pyyhi ylimääräinen kuivalla liinalla.
6. Pese kätesi saippualla ja vedellä.

Français (FR)

Le bois de mélèze est apprécié pour ses qualités résistantes, imperméables et durables, mais l**a meilleure façon de prolonger la durée de vie de votre mobilier d'extérieur en bois est de l'entretenir régulièrement**. Nettoyez avec une solution savonneuse douce et essuyez avec un chiffon propre et sec.

Si possible, stocker dans un endroit frais et sec à l'intérieur. **Si les meubles sont rangés à l'extérieur, couvrez-les d'une housse imperméable**. Après pluie ou neige, essuyez l'excès d'eau ou de neige des surfaces. Laisser l'air circuler pour éviter la condensation.

Le bois change de couleur à cause de l'exposition au soleil. Le bois est extrêmement photosensible. La lumière UV change la couleur du bois quelle que soit l'essence. Le mélèze de Sibérie peut devenir plus clair et plus grisâtre. Ne pas peindre. N'utilisez pas de traitements chimiques ni d'imprégnation. Le mélèze de Sibérie a une teneur élevée en goudron et en résine qui ne permet pas à la peinture d'être absorbée. Ne pas utiliser dans un sauna.

Le bois de mélèze doit être huilé au moins une fois par an, en fonction des conditions météorologiques de votre région.

N'utilisez **que des huiles naturelles** pour entretenir les surfaces en bois. Par exemple, l'huile de lin. Nous ne vous recommandons pas d'utiliser une finition pigmentée, mais si vous décidez de le faire, utilisez des huiles spécialement conçues pour le mélèze.

Comment huiler les surfaces en bois :

1. Choisissez un endroit à l'ombre pour nettoyer, huiler et laisser sécher les meubles. **Évitez la lumière directe du soleil**.
2. Essuyez les surfaces avec **un chiffon doux imbibé d'eau** (si vous avez un nouveau produit, utilisez uniquement de l'eau) et **une solution savonneuse douce**, si nécessaire. Essuyez avec un chiffon propre et sec.
3. Si les fibres de bois remontent après le nettoyage, poncez la surface avec du papier de verre fin.
4. **Appliquez une fine couche d'huile sur les meubles** à l'aide d'un pinceau ou d'une éponge dans le sens du grain.
5. Laissez sécher pendant une journée et essuyez tout excès avec un chiffon sec.
6. Lavez-vous les mains avec du savon et de l'eau

Deutsch (DE)

Lärchenholz wird für seine Zuverlässigkeit, Wasserbeständigkeit und Widerstandsfähigkeit hochgeschätzt, weshalb **die Langlebigkeit der Gartenmöbel am besten durch ihre regelmäßige Reinigung verlängert werden kann.** Verwenden Sie zuerst ein leichtes Reinigungsmittel und daraufhin ein sauberes und trockenes Tuch zum Abwischen.

Wenn möglich, bewahren Sie Ihre Gartenmöbel in einem kühlen und trockenen Raum auf. **Werden Möbel draußen aufbewahrt, sollten Sie mit einem wasserbeständigen Schutz verdeckt werden.** Nach Niederschlägen wie Regen oder Schnee, sollte der Wasserüberfluss von den flachen Oberflächen abgewischt werden.

Holz kann je nach Sonnenstrahlen seine Farbe ändern, da es äußerst lichtempfindlich ist. Die UV-Strahlung ändert die Holzfarbe unabhängig der Holzart, weshalb auch die sibirische Lärche einen helleren oder graueren Farbton annehmen kann.

Aufgrund des hohen Teer- und Harzgehalts der sibirischen Lärche sollte diese Holzart weder bemalt, chemisch bearbeitet oder imprägniert werden, da diese Stoffe vom Holz nicht aufgenommen werden.

Lärchenholz sollte mindestens einmal jährlich, je nach den Wetterverhältnissen in Ihrer Region, geölt werden. Für die Holzpflege sollte man **natürliche Öle** verwenden, z.B. Leinöl. Wir würden jedoch von Imprägniermitteln abraten.

Wie sollten Holzflächen korrekt geölt werden?

1. Für die Reinigung u. Ölung einen schattigen Ort aussuchen und **Sonne vermeiden**.
2. Die Oberflächen sollten **mit einem weichen und feuchten Tuch**, sowie mit einem **leichten Reinigungsmittel** gereinigt, und daraufhin mit einem sauberen und trockenen Tuch abgewischt werden.
3. Erheben sich nach der Reinigung die Holzfasern, sollten Sie die Oberfläche mithilfe eines feinkörnigen Schmirgelpapiers abschleifen.
4. **Eine dünne Ölschicht mittels Pinsel oder Schwamm** in Richtung der Maserung auftragen.
5. Lassen Sie für einen Tag die Möbel trocknen und wischen Sie den Überfluss mit einem trockenen Tuch ab.
6. Waschen Sie Ihre Hände genau mit Wasser und Seife.

Magyar (HU)

A vörösfenyőt szilárdnak, vízállónak és tartós fa fajtának tartják. **A fa kerti bútorok élettartamának meghosszabbításának legjobb módja a rendszeres tisztítás.** Enyhe tisztítószerrel tisztítsa, majd törölje le tiszta és száraz ruhával.

Ha lehetséges, zárt térben, hűvös és száraz helyen tárolja. **Ha a bútorokat kint tárolják, tegye vízvédett helyre.** Eső vagy havazás után törölje le a felesleges vizet vagy havat a sík felületekről. Hagyja a levegőt keringeni a páralecsapódás elkerülése érdekében.

A fa színe a napsugárzás miatt megváltoztathat, mivel rendkívül fényérzékeny. Az UV-fény a fa színét típusától függetlenül megváltoztatja, ezért a szibériai vörösfenyő világosabbá és szürkébbé válhat.

A szibériai vörösfenyőt magas kátrány- és gyanta tartalma miatt nem ajánlott festeni, vegyszerrel tisztítani, vagy impregnálni, mivel ezek az anyagok nem szívódnak fel a felületén.

A vörösfenyőt évente legalább egyszer olajozni kell, a helyi időjárási viszonyoktól függően. A felelület ápolásához csak **természetes olaj**okat használjon, pl. lenmagolaj. Nem javasoljuk pigmentált olajok használatával történő felületkezelését.

A felületek olajozása

1. Mielőtt elkezdené, válasszon egy helyet az árnyékban a tisztításhoz és az olajozáshoz, hogy el**kerülje a közvetlen napfényt**.
2. Tisztítsa meg a felületet **vízben megnedvesített puha anyaggal** (ha új a termék, csak vizet használjon), **enyhe tisztítószerrel**, utána törölje le tiszta és száraz ruhával.
3. Ha a fa rostjai tisztítás után kiemelkednek, csiszolja át a felületet finom csiszolópapírral.
4. Vigyen fel egy vékony réteg **olajat a bútorokra ecsettel, vagy szivaccsal** az erezet irányába.
5. Hagyja egy napig száradni, és a felesleget törölje le száraz ruhával.
6. Mossa meg a kezét szappannal és vízzel.

Italiano (IT)

Il legno di larice è noto per essere resistente, durevole e idrorepellente, **ma il miglior modo per allungare la vita dei tuoi mobili da esterno in legno è trattandoli regolarmente**. Pulisci i mobili con una soluzione di sapone delicata. Quindi asciuga con un panno asciutto e pulito.

Se possibile, quando devi riporre i mobili, mettili in un luogo coperto e asciutto. **Se i mobili invece devono restare all'aperto, coprili con un telo impermeabile**. Dopo pioggia o neve, rimuovi l'acqua o la neve dalle superfici piatte. Permetti all'aria di circolare per evitare un effetto di condensa.

Il legno cambia il suo colore all'esposizione del sole, in quanto è estremamente fotosensibile. I raggi UV modificano il colore del legno, indipendentemente quale esso sia. Il larice siberiano può diventare più chiaro e più grigiastro.

Non dipingerlo. Non utilizzare alcun trattamento chimico. Il larice siberiano ha un alto contenuto di catrame e resina che impedisce alla pittura di essere assorbita. Non utilizzare in sauna. Il larice siberiano ha un alto contenuto di catrame e resina.

Il legno di larico dovrebbe essere oleato almeno una volta l'anno, in base alle condizioni meteorologiche della tua regione.

Usa solamente **oli naturali** per trattare le superfici del tuo arredo in legno, come l'olio di semi di lino. Sconsigliamo l'utilizzo di finiture pigmentate, ma se decidi di usarle, utilizza solamente oli delicati, che sono realizzati appositamente per il larice.

Come oleare le superfici in legno:

1. Scegli un posto ombreggiato per pulire, oleare e asciugare gli arredi. **Evita la diretta esposizione al sole.**
2. Pulisci le superfici con un **panno morbido impregnato d'acqua e una soluzione delicata di sapone**, se necessario (per il primo lavaggio, utilizzare solo acqua). Asciuga con un panno pulito e asciutto.
3. Se vedi schegge di legno in superificie, levigala leggermente con della carta vetrata.
4. **Applica un sottile strato d'olio sul mobilio**, utilizzando un pennello o una spugna, nella direzione delle venature del legno.
5. Fai asciugare per un giorno e rimuovi ogni eccesso con un panno asciutto.
6. Lava le mani con acqua e sapone.

Norsk (NO)

Lerketre er verdsatt for sine egenskaper som vannbestandighet og holdbarhet, **så den beste måten å forlenge levetiden til hagemøbler i tre er å rengjøre det regelmessig.** Bruk et mildt rengjøringsmiddel og tørk den av med en ren, tørr klut.

Oppbevar om det er mulig i et kjølig og tørt sted. **Når møblene er beholdet ute, plasser de under et vanntett møbeltrekk.** Tørk av overflødig vann fra flate overflater etter regn eller snø. Dette vil tillate luft å sirkulere og unngå kondens.

Treet kan skifte farge når det utsettes for sol fordi den er ekstremt lysfølsomt. UV-stråling endrer treets farge uavhengig av type, derfor kan sibirsk lerk bli lysere og grå.

På grunn av det høye innholdet av tjære og harpiks i sibirsk lerk, anbefales ikke maling, kjemisk behandling eller impregnering, da de ikke blir absorbert.

Lerketre skal oljes minst en gang i året, avhengig av værforholdene i regionen din. Bruk bare **naturlige oljer** til stell av treoverflater, f.eks linolje. Vi anbefaler ikke bruk av pigmenterte impregneringer.

Hvordan olje treflater:

1. For å unngå **direkte sollys**, velg et sted i skyggen for å rengjøre og smøre møblene.
2. Rengjør overflatene med en myk, **vanndempet klut** (det holder med kun vann hvis det er et nytt produkt) og **et mildt vaskemiddel**, og tørk av med en ren, tørr klut.
3. Hvis trekornene stiger etter rengjøring, skal du pusse overflaten med fint sandpapir.
4. Påfør et **tynt lag med olje på møbelet med en børste eller svamp** mot hjørnet.
5. La det tørke i en dag og tørk av overflødig olje med en tørr klut.
6. Vask hendene med såpe og vann.

Polski (PL)

Drewno modrzewiowe jest cenione za solidność, wodoodporność i trwałość, dlatego **najlepszym sposobem na przedłużenie żywotności drewnianych mebli ogrodowych jest ich regularne czyszczenie**. Użyj łagodnego środku czyszczącego, a następnie wytrzyj je czystą i suchą szmatką.

Jeśli to możliwe, przechowuj w chłodnym i suchym pomieszczeniu. **Gdy meble są przechowywane na zewnątrz, umieść je pod wodoodporną osłoną**. Po deszczu lub śniegu zetrzyj nadmiar wody z płaskich powierzchni. Umożliwi to cyrkulację powietrza, oraz uniknięcie kondensacji.

Drewno może zmienić kolor pod wpływem słońca, ponieważ jest wyjątkowo światłoczułe. Promieniowanie UV zmienia kolor drewna niezależnie od jego rodzaju, dlatego modrzew syberyjski może stać się jaśniejszy i szarzeć.

Ze względu na wysoką zawartość dziegciu i żywicy w modrzewiu syberyjskim nie zaleca się malowania, obróbki chemicznej ani impregnacji, ponieważ nie będą one wchłaniane.

Drewno modrzewiowe powinno być olejowane przynajmniej raz w roku, w zależności od warunków pogodowych w Twoim regionie. Do pielęgnacji powierzchni drewnianej używaj wyłącznie **naturalnych olejów**, np. oleju lnianego. Nie zalecamy stosowania pigmentowanych impregnatów.

Jak olejować powierzchnie drewniane:

1. By **uniknąć bezpośredniego światła słonecznego**, wybierz miejsce w cieniu, by wyczyścić i olejować mebel.
2. Powierzchnie czyść miękką **zwilżoną wodą szmatką** (w przypadku nowego produktu wystarczy woda) i **łagodnym środkiem czyszczącym**, a następnie wytrzyj czystą i suchą szmatką.
3. Jeśli po czyszczeniu włókna drewna uniosą się, zeszlifuj powierzchnię drobnoziarnistym papierem ściernym.
4. Nałóż **cienką warstwę oleju na meble za pomocą pędzla lub gąbki,** rozprowadzając ją w kierunku słojów.
5. Pozostaw do wyschnięcia na jeden dzień i zetrzyj nadmiar suchą szmatką.
6. Umyj ręce wodą i mydłem.

Português (PT)

A madeira de larício é valorizada por ser sólida, impermeável e durável, **a melhor forma de prolongar a vida útil do seu mobiliário de exterior em madeira é limpando-o regularmente.** Limpe com um produto de limpeza suave, depois limpe com um pano limpo e seco.

Se possível, guarde o mobiliário dentro de casa, num local fresco e seco. **Quando o mobiliário for armazenado no exterior, proteja-o com uma cobertura à prova de água.** Após chuva ou queda de neve, limpe o excesso de água ou neve de superfícies planas. Deixe o ar circular para evitar a condensação.

A madeira pode mudar de cor devido à exposição solar, uma vez que é extremamente fotossensível. A luz UV muda a cor da madeira independentemente do seu tipo, pelo que o larício siberiano pode tornar-se mais claro e mais acinzentado.

Devido ao elevado teor de alcatrão e resina no larício siberiano, não se recomenda nenhuma pintura, tratamentos químicos ou impregnação, uma vez que não serão absorvidos.

A madeira de larício deve ser oleada pelo menos uma vez por ano, dependendo da condição climatérica na sua região. Utilize apenas **óleos naturais** para manter a superfície da madeira, por exemplo, óleo de linhaça. Não recomendamos a utilização de acabamento pigmentado.

Como olear a superfície da madeira:

1. Antes de começar, escolha um local à sombra para limpeza e lubrificação, **evite a exposição directa ao sol**, durante o processo.
2. Limpar as superfícies com um **pano macio humedecido em água** (se tiver um artigo novo utilize apenas água) e um **produto de limpeza suave**, depois, limpe com um pano limpo e seco.
3. Se as fibras de madeira subirem após a limpeza, lixar a superfície com uma lixa fina.
4. Aplicar uma **camada fina de óleo sobre o móvel**, utilizando um pincel ou uma esponja na direção do grão.
5. Deixar secar durante um dia e limpar qualquer excesso com um pano seco.
6. Lavar as mãos com água e sabão.

Español (ES)

La madera de alerce es valorada por sus cualidades resistentes, impermeables y duraderas, **pero la mejor manera de prolongar la vida útil de tus muebles de exterior de madera es limpiándolos con regularidad.** Para limpiar utiliza una solución de jabón suave. Seca con un paño limpio y seco.

Si es posible, guarda los muebles en un lugar fresco y seco en el interior. **Si los muebles se almacenan en el exterior, cúbrelos con una funda impermeable.** Después de una lluvia o nevada, limpia el exceso de agua o nieve de las superficies planas. Deja que circule el aire para evitar la condensación.

La madera cambia de color debido a la exposición al sol. La madera es extremadamente fotosensible. La luz ultravioleta cambia el color de la madera independientemente de la especie. El alerce siberiano puede volverse más claro y más grisáceo.

No pintes los muebles. No utilices ningún tratamiento químico o impregnación. El alerce siberiano tiene un alto contenido de alquitrán y resina que no permite que la pintura se absorba.

La madera de alerce debe engrasarse al menos una vez al año, según las condiciones climáticas de tu región. Utiliza solo **aceites naturales** para el mantenimiento de las superficies de madera. Por ejemplo, aceite de linaza. No te recomendamos que uses un acabado pigmentado.

Cómo engrasar superficies de madera:

1. Elige un lugar a la sombra para limpiar, engrasar y dejar secar los muebles. **Evita la luz solar directa.**
2. Limpia las superficies con un **paño suave humedecido en agua** (si tienes un producto nuevo, usa solo agua) y una **solución jabonosa suave**, si es necesario. Seca con un paño limpio y seco.
3. Si las fibras de madera se levantan después de la limpieza, lije la superficie con papel de lija fino.
4. Aplica una **fina capa de aceite a los muebles con un cepillo o una esponja** en la dirección de la veta.
5. Déjalo secar durante un día y limpia cualquier exceso con un paño seco.
6. Lávate las manos con agua y jabón.

Svensk (SE)

Lärkträ värderas för sin vattentäthet och hållbarhet, **men det bästa sättet att förlänga dina träutemöblers liv är genom att rengöra dem regelbundet.** Rengör dem med en mild tvållösning. Torka av med en ren och torr trasa.

Förvara om möjligt på en sval och torr plats inomhus. **Om möblerna förvaras utomhus, täck över dem med ett vattentätt överdrag.** Torka bort överflödigt vatten eller snö från plana ytor efter regn eller snöfall. Låt luften cirkulera för att undvika kondensation.

Trä byter färg när det exponeras för solljus. Trä är extremt ljuskänsligt. UV-ljus ändrar träets färg oavsett art. Sibirisk lärk kan bli ljusare och mer gråaktig.

Måla inte. Använd inte kemiska behandlingar eller impregnering. Sibirisk lärk har hög tjära- och hartshalt som inte låter färgen absorberas.

Lärkträ ska oljas minst en gång om året, beroende på väderförhållandena i din region.

Använd endast **naturliga oljor** för att underhålla träytorna, till exempel linolja. Vi rekommenderar inte att du använder pigmenterad finish. Hur oljar man träytor?

1. Välj en plats i skuggan där du ska rengöra, olja och låta möblerna torka. **Undvik direkt solljus.**
2. Torka av ytorna med en **mjuk trasa fuktad i vatten** (om du har en ny produkt använd bara vatten) och en **mild tvållösning**, om det behövs. Torka av med en ren och torr trasa.
3. Om träfibrerna stiger efter rengöringen, slipa ytan med fint sandpapper.
4. **Applicera ett tunt lager olja på möblerna med en pensel eller tvättsvamp** i riktning mot kornet.
5. Låt det torka en dag och torka av överflöd med en torr trasa.
6. Tvätta händerna med tvål och vatten.